



Health Talk

Ti panagtal-aymo iti nasay-sayaat a salun-at

iStock.com/nazar_ab



Primavera 2024

United
Healthcare
Community Plan

Ania ti adda iti uneg

Ammom kadi no ania dagiti agas a masakupan iti sidong ti planom iti salun-at? Kitaen ti Panid 4 para kadagiti detalye maipapan kadagiti benepisio ti reseta nga agasmo.



Dagiti pagannurotan iti panangaywan

Ti kasayaatan a panangtaripato

Dagiti alikamen (tools) para ti nasay-sayaat a salun-at

Ik-ikkanmi dagiti tagaipaaymi kadagiti alikamen, tapno nasayaat a mataripatoda dagiti miembromi. Dagitoy nga alikamen ket maawagan nga clinical practice guidelines. Iparaburda dagiti kasayaatan a kababalin no kasano nga imatonan dagiti sakit ken maallukoy ti kinakaradkad.

Sakupen dagiti pagannurotan ti panangtaripato ti para kadagiti adu a sakit ken kondision kas ti diabetes, altapresion ken depresion. Mangtedda pay iti balakad no kasano ti agtalinaed a nasayaat babaen ti umno a taraon, panagehersisio ken bakuna. Para iti kanayonan nga impormasion, bisitaem ti uhcprovider.com/cpg.

UnitedHealthcare Community Plan
1132 Bishop Street, Suite 400
Honolulu, HI 96813

UNHC-114-HI-ABD-ILOCANO
CSHI24MD0167468_001



istock.com/Dianne Grainick

Kinapatas ti salun-at

Natalged ken segurado

No kasano nga usaren ken salakniban ti pagsasao, kultural ken sosial a kasapulan

Iti UnitedHealthcare®, tumulongkami a mangkoordinar iti panangtaripato iti amin a mangipapaay iti panangtaripato iti salun-atmo. Tapno maaramid dayta, umawat ken ibinglaymi dagiti napateg nga impormasion maipapan kenka. Mabalín a karaman ditoy ti pulim, etniko, lengguahe nga pagsasaom, pakabigbigan ti seks, seksual a panagannayas ken sosial a kasapulan. Daytoy a datos ken dadduma a personal nga impormasion maipapan kenka ti nasalakniban nga impormasion ti salun-at (PHI). Mabalínmi nga iparabur daytoy nga impormasion kadagiti tagaipaaay ti panangtaripato iti salun-atmo kas paset ti panangagag, bayad, ken dagiti operasion. Daytoy ket makatulóng kadakami a magun-od dagiti kasapulán iti panangtaripato iti salun-at.

Dagiti pagarigan no kasanomi a mabalín nga usaren daytoy nga impormasion tapno mapasayaat dagiti serbisiomi ket pakairamanan ti:

- Tapno makabirok kadagiti kurang iti panangtaripato
- Tapno makatulóng kenka kadagiti lengguahe malaksid ti Ingles
- Tapno makaaramid kadagiti programa a makasabat kadagiti kasapulán
- Tapno ibaga kadagiti tagaipaaay ti panangtaripato iti salun-atmo no ania ti (dagiti) lengguahe a sasaoem

Saanmi nga usaren daytoy a datus tapno ipaidam ti pannasakup wenno limitaan dagiti benepisio. Salaknibanmi iti daytoy nga impormasion iti agpada a wagas a salaknibanmi dagiti amin a dadduma a PHI. Nabeddengan ti akses kadagiti empleado a masapul a mangusar kadaytoy. Dagiti kamarin ken computer-mi ket naimeng. Dagiti password ti computer ken dadduma a pangsalaknib ti sistema ti mangpatalinaed kadagiti datosmo a natalged.

Tapno maammuan ti ad-adu pay maipapan iti no kasano a salaknibanmi ti kultural a datosmo, bisitaen [uhc.com/about-us/rel-collection-and-use](https://www.uhc.com/about-us/rel-collection-and-use). Para iti ad-adu pay nga impormasion maipapan iti programami a health equity, bisitaen [unitedhealthgroup.com/what-we-do/health-equity.html](https://www.unitedhealthgroup.com/what-we-do/health-equity.html).

Libro ti Miembro

Maipapan ti planom iti salun-at

Nabasam kadin ti Libro ti Miembro? Dakkel a pammataudan daya ti impormasion. Bagaannaka nu kasatnu nga usaren ti planom. Ipalawagna:

- Dagiti karbengan ken rebbengem a kas miembro
- Dagiti benepisio ken serbisio nga addaan ka
- Dagiti benepisio ken serbisio nga awanan ka (dagiti mailaksid)
- Mano dagiti magastom para ti panangtaripato iti salun-at
- Kasatnum a maammoan ti maipapan kadagiti tagaipaay iti network
- Kasatnum nga iladawan ti panagkurri ti naireseta a medikasionmo
- Nu ania ti aramiden nu kasapulam ti taripato nu addaka iti ruar ti pagilian
- Kaano ken kasano a makaalaka iti taripato manipud ti tagaipaay nga adda iti ruar ti network
- Sadino, kaano ken kasano a mangala ti kangrunaan, kalpasan-oras, behavioral health, specialty, ospital ken emergency a taripato
- Ti pagalagaden ti kinapribado
- Ania ti amaridem nu masingerka
- Kasano ti mangiebkas iti reklamo wenno agapelar iti desision iti sakup
- Kasano ti agkiddaw iti agipatarus wenno mangala iti sabali a tulong iti pagsasao wenno panagipatarus
- Kasano a mangkeddeng ti plano no dagiti baro a panangagas wenno teknolohiya ket nasakup
- Kasano nga ipadamag ti panagkusit ken abuso



Alaen amin. Mabalinmo a basaen ti Libro ti Miembro online iti myuhc.com/communityplan/benefitsandcvg. Wenno tawagan Dagiti Serbisio iti Miembro a toll-free iti numero ti telepono iti Panid 8 tapno agkiddaw iti kopia.

Dagiti benepisio ti plano

Panangtaripato kenka

Kayatmi a masigurado a maalam ti panangtaripato a masapulmo nu masapulmo daytoy. Nu masapulmo ti tulong a makiuman iti opisina ti tagaipaaymo, mabalin kami a makatulong. Mangidiaya ti plano iti salun-atmi kadagiti benepisio ti transportasion tapno makapan kadagiti appointment-mo. Awagan ti Dagiti Serbisio ti Miembro iti numero ti telepono iti Panid 8 tapno maammoan ti ad-adu pay.

No masapulmo a mapan nga dagus iti tagaipaay, mabalin ka a makaala kadagiti panangtaripato kalpasan ti oras ti trabaho kadagiti sentro ti nagannat a panangtaripato. Adda met ti NurseLine-mi a mabalinmo a maawagan iti aniaman nga oras — 24 oras kada aldaw, 7 nga aldaw kada lawas. Sidadaan met dagiti birtual a panagbisita.

Tapno makabirok ti tagaipaay wenno makasapul kadagiti lokasion ti sentro ti nagannat a panangtaripato, bisitaen ti connect.werally.com/state-plan-selection/uhc.medicaid/state. Wenno usaren ti app iti UnitedHealthcare.

Benepisio ti reseta nga agasmo

Ania ti kasapulanmi a maammoan

Bisitaen ti website-mi tapno maammoan ti ad-adu pay maipapan kadagiti benepisio ti naireseta nga agasmo. Iramanna iti impormasion panggep ti:

- 1. Ania kadagiti agas ti masakup.** Adda ti listaan dagiti nasakup nga agas. Mabalnmo nga usaren ti generic a medikasion kas kasukat ti branded nga agas.
- 2. Sadino ti pagpakargaan kadagiti resetam.** Makabirok ka ti parmasia nga asideg kenka nga umaw-awat ti planom. Mabaln a makaala ka kadagiti agas babaen ti korreo.
- 3. Dagiti alagaden a mabaln a maitutop.** Dagiti sumagmamano nga agas ket masakup laeng kadagiti naisalumina a kaso. Kas pangarigan, mabaln a masapulmo a padasen nga umuna ti sabali nga agas. (Daytoy ket maawagan a kas step therapy.) Wenno mabaln a masapulmo ti pannakaaprobar manipud ti UnitedHealthcare tapno mausar ti maysa nga agas. (Daytoy ket maawagan a kas naiyuna nga autorisasion.) Mabaln nga adda met dagiti beddeng kadagiti kaadu ti maalam a naisalumina nga agas.
- 4. Nu ania ti bayadam.** Awananka dagiti copayment para ti reseta.



istock.com/kali19



Biruken daytoy. Agbirok ti impormasion kadagiti benepisio ti reseta ayan iti myuhc.com/communityplan/pharmaciesandrx. Wenno tawagan ti Dagiti Serbisio iti Miembro a toll-free usar iti numero ti telepono ayan iti Panid 8.



Panagmanehar ti panagusar

Iti umno a taripato

Ti utilization management (UM) ket makatulong nga masigurado nga maalam dagiti kusto nga panangtaripato ken serbisio no masapulmo ida. Repasoen dagiti empleado iti UM dagiti serbisio a kiddawen ti tagaipaaymo. Iyasping da ti panangtaripato ken dagiti serbisio a kiddawen ti tagaipaaymo kadagiti pagannurotan ti klinikal a kababalin. Iyasping da metlang no ania ti makidkid daw kadagiti benepisio.

Nu saan a nasakup ti panangtaripato babaen dagiti benepisio, mabaln a saan a maaprobaran daytoy. Mabaln met a mailbak dayta no dina matungpal dagiti pagannurotan iti klinikal a panagsanay. Saanmi a bayadan wenno gungungonaan dagiti tagaipaay wenno empleadomi para ti pananglibak kadagiti serbisio wenno panagaprubar ti basbassit a taripato. No mailbak ti panangaywan, sika ken ti mangipapaay kenka ket addaan karbengan nga agapelar. Ti surat ti pananglibak ket mangibaga kenka no kasano.

No adda saludsodyo, tawagan Dagiti Serbisio iti Miembro a toll-free na iti numero ti telepono iti Panid 8. Dagiti serbisio ti TTY ken tulong iti pagsasao ket magun-od no kasapulam dagitoy.

Dagiti alikamen ti salun-at

Agtalinaed a nasalun-at

Dagiti alikamen iti salun-at

Iti UnitedHealthcare Community Plan ket mangipaay kadagiti programa ken serbisio a makatulong a mangpatalinaed a nasalun-atka. Addaankami met kadagiti serbisio a makatulong a nasaysayaat nga imatonan dagiti sakit ken sabali a kasapulan para ti taripato. Dagitoy ket paset ti programami iti salun-at ti populasion. Mabalín nga mairaman dagiti:

- Edukasion ken palagip ti salun-at
- Suporta ken edukasion para iti panagsikog
- Suporta para ti sakit ti panagusar ti substance
- Dagiti programa tapno makatulong kanyam kadagiti komplikado a kasapulam iti salun-at (makitar-tarabaho dagiti tagaimaton ti panangtaripato kadagiti bukod mo nga tagaipaay ken kadagiti sabali nga ahensia iti ruar)

Dagitoy a programa ket boluntario. Maidiaya dagitoy nga awanan ti bayadam. Mabalínmo a pilien nga isardeng ti aniaman a programa iti aniaman nga oras.



Ammuem ti ad-adu pay. Mabalínmo masarakan ti ad-adu nga impormasion maipapan kadagiti programa ken serbisiomi iti myuhc.com/communityplan/healthwellness. No kayatmo ti ag-reper iti programami a panangtarawidwid iti panangaywan, tawagan Dagiti Serbisio iti Miembro a toll-free iti numero ti telepono iti Panid 8.

iStock.com/inside Creative House



Kangrunaan a panangaywan

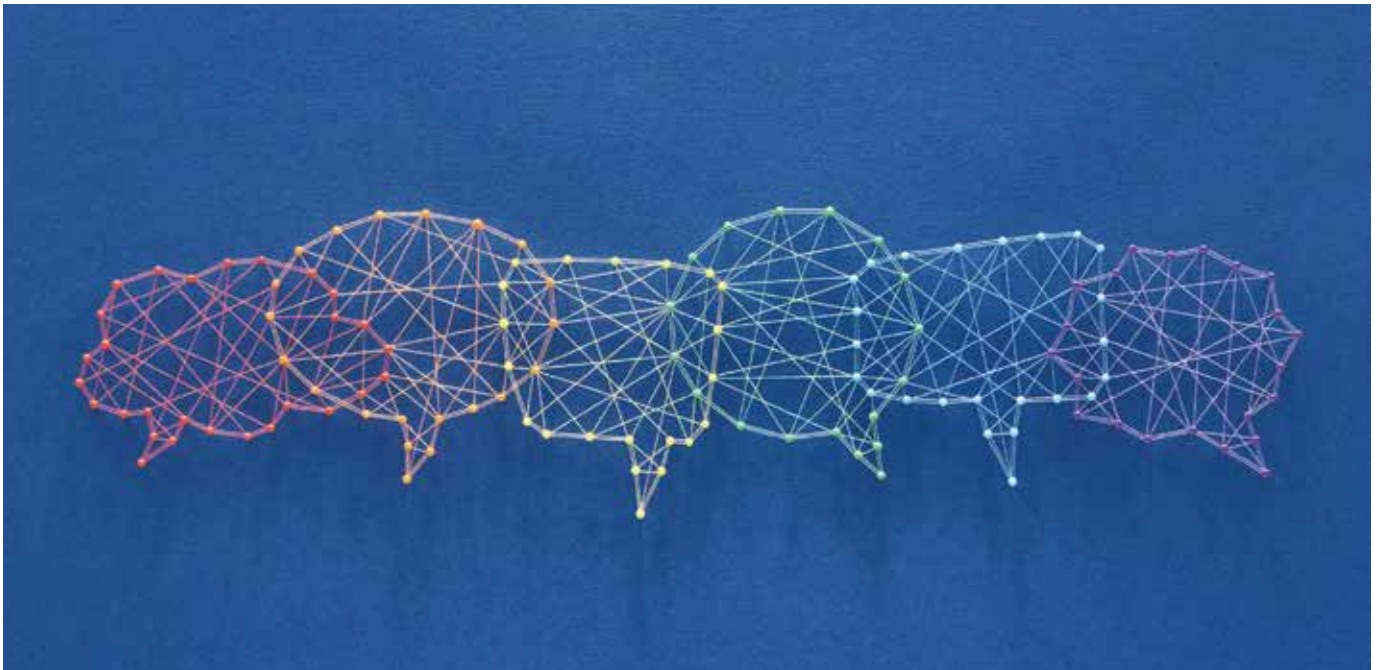
Awaten ti responsabilidad

Ti panagsagana para ti panagbisita iti tagaipaaymo ket mabalín a makatulong tapno maala ti kaadoan manipod ita. Isu met ti panagsigurado nga ammo ti tagaipaaymo iti maipapan kadagiti amin a taripato a maal-alam. Adtoy ti 4 a wagas a mabalínmo nga awaten ti responsabilidad ti panangtaripato iti salun-atmo:

- 1. Panunutem ti maipapan no ania ti kayatmo a maala ti panagbisita sakbay a mapan ka.** Agpokus kadagiti kangrunaan a 3 a banag a kasapulam ti tulong.
- 2. Ibagam iti mangipapaay ti maipapan iti aniaman nga agas wenno bitamina nga tomtomarem.** Mangitugot ti nakasurat a listaan.

Wenno itugot dagiti aktual nga agas. Ibagam no siasino ti nangireseta kadagita para kenka.

- 3. Pakaammoam ti tagaipaaymo maipapan kadagiti dadduma a tagaipaay a kitkitaem.** Iraman dagiti tagaipaay ti behavioral health. Mangitugot kadagiti kopia iti aniaman a resulta iti eksamen wenno plano ti panangagas manipud kadagiti dadduma a tagaipaay.
- 4. No addaka idi iti ospital wenno silid ti emerhensia (ER), kitaem ti mangipapaay iti kabiitan a panawen kalpasan ti panagawidmo.** Ibinglay dagiti bilin ti pannakaiyawidmo kadakuada. Ti umno a panangsurot ket mabalín a manglapped iti sabali a pannaka-admit iti ospital wenno panagbisita iti ER.



iStock.com/Pogonici

Tulong ti pagsasao

Dagiti kasapulan iti komunikasion

Mangipaay kami kadagiti libre nga serbisio tapno matulungan daka nga makikatungtong kadakami. Mabalindaka a patulodan ti impormasion iti sabali nga lenguahe nga haan nga Ingles wenno dakkel a naiyemprenta. Mabalin ka agkiddaw iti tagaipatarus. Tapno agkiddaw ti tulong, maidawat nga tawagan ti Dagiti Serbisio iti Miembro toll-free ayan iti numero ti telepono iti Panid 8.

We provide free services to help you communicate with us. We can send you information in languages other than English or in large print. You can ask for an interpreter. To ask for help, please call Member Services toll-free at the phone number on Page 8.

我們提供免費服務，協助您與我們溝通。我們可以寄送英文以外的其他語言資訊或提供大字體。您可以要求安排口譯員。如需協助，請撥打列於第 8 頁的會員服務部免付費電話。

我们提供免费的语言服务，帮助您与我们沟通。我们可以用英语之外的其他语言向您发送信息，也可以将字体调大。您可以申请一位译员。如需寻求帮助，请拨打第 8 页列出的免费电话，联系会员中心。

저희와 대화할 수 있도록 무료 서비스를 제공해 드립니다. 저희는 영어 이외의 다른 언어로 또는 큰 활자체로 정보를 제공할 수 있습니다. 통역사를 요청할 수 있습니다. 도움을 요청하시려면 8 페이지에 있는 전화 번호를 통해 회원 서비스에 전화하십시오(수신자 부담 전화).

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ miễn phí nhằm giúp quý vị giao tiếp với chúng tôi. Chúng tôi có thể gửi cho quý vị thông tin bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh hoặc bằng chữ in lớn. Quý vị có thể yêu cầu cung cấp dịch vụ phiên dịch viên. Để yêu cầu trợ giúp, hãy gọi điện cho bộ phận Dịch vụ thành viên theo số điện thoại trên Trang 8.

Nagbibigay kami ng mga libreng serbisyo para tulungan kang makipag-ugnayan sa amin. Maaari kaming magpadala sa iyo ng impormasyon sa mga wikang hindi Ingles o sa malaking print. Maaari kang humiling ng interpreter. Para humingi ng tulong, pakisuyong tumawag sa Mga Serbisyo sa Miyembro nang walang bayad sa numero ng telepono sa Pahina 8.

Ti website-mi

Para kenka laeng

Mangala ti naibagay nga impormasion ti plano iti salun-at

No agpirmaka nga agusar iti website ti miembro, makagun-odka kadagiti alikamen a tumulong kenka a mangusar iti planom. Mabalnmo a:

- Kitaen ti ID kard iti kinamiembrom iti aniaman nga oras
- Mangala ti tulong babaen kadagiti benepisiom
- Mangbirok ti tagaipay wenno parmasia nga asideg kenka
- I-update dagiti kaykayatmo tapno makaala kadagiti mensahe iti wagas a kayatmo, agraman dagiti teks ken email



Ag-sign up itatta nga aldaw. Agbayag laeng iti sumagmamano a minuto daytoy. Kalpasanna mabalin kan nga ag-log in iti aniaman nga oras. Tapno makarugi, bisitaen iti myuhc.com/communityplan.



iStock.com/AsiaVision

App iti miembro

Agbalinka a konektado

Babaen ti awan gastosna a UnitedHealthcare app, mabalinmo nga maakses ti impormasion ti planom bayat ti panagdaliasatmo. Mabalnmo a:

- Agbirok kadagiti sentro ti naganat a panangaywan iti asidegmo
- Agbirok kadagiti mangipapaay iti lugaryo
- Maakses dagiti dokumento ti plano, agraman ti ID card ti miembro, pakasaritaan ti salun-at ken dagiti claims
- Maakses dagiti reseta
- Makita dagiti programa ken serbisio



I-Download ita nga aldaw.

Biruken ti UnitedHealthcare app iti App Store® wenno Google Play™.

Dagiti pammataudan ti miembro

Adda ditoy para kenka

Kayatmi a mapalaka daytoy para kenka tapno masulit ti plano iti salun-atmo. Kas miembromi, adu ti serbisio ken benepisio a magun-odmo.

Dagiti Serbisio ti Miembro:

Agpatulong para kadagiti saludsod ken pakaseknam. Mangbirokka iti tagaipay ti panangtaripato iti salun-at wenno sentro ti nagannat a taripato, agsaludsodka iti saludsod iti benepisio wenno agpatulongka iti panangyeskediul iti appointment, iti aniaman a lengguahe (toll-free).

1-888-980-8728, TTY 711

7:45 a.m.–4:30 p.m. HST, Lunes-Biernes

Ti websitemi:

Idul-dulin ti website-mi iti amin nga impormasion ti salun-atmo iti maysa a lugar. Mabalinko ti agsapul iti mangipapaay iti panangtaripato iti salun-at, kitaen dagiti benepisio wenno kitaen ti ID card-mo ti miembro, sadinoman ti ayanmo.

myuhc.com/communityplan

App ti UnitedHealthcare:

Magun-odmo ti impormasion ti planom iti salun-at bayat ti panagdaliasatmo. Kitaem ti kasakupan ken benepisio. Sapulen dagiti asideg a mangipapaay ti network. Kitaem ti ID card-mo ti miembro, mangalaka kadagiti direksion iti opisina ti mangipapaay kenka ken adu pay.

I-download iti App Store® wenno Google Play™



iStock.com/YinYang

NurseLine: Mangala iti balakad maipapan iti salun-at manipud iti nars 24 nga oras iti inaldaw, 7 nga aldaw iti makalawas, nga libre (toll-free).

1-888-980-8728, TTY 711

Quit For Life: Manggun-od iti tulong a mangisardeng iti panagsigarilio nga libre (toll-free).

1-866-784-8454, TTY 711
quitnow.net

Transportasion: Mabalinko a makaala kadagiti lugan paapan ken manipud kadagiti panagbisitam iti medikal ken ti parmasia. Tapno mangiskediul iti panaglugaan, tawagan ti Modivcare iti di kumurang a 2 nga aldaw ti negosio sakbay ti appointment-mo.

1-866-475-5746,
TTY 1-866-288-3133

Panangimaton ti

Panangtaripato: Daytoy a programa ket para kadagiti miembro nga addaan iti nakaro a kondision ken narikut a panagkasapulan. Mabalinko a makaala kadagiti tawag iti telepono, panagbisita iti pagtaengan, edukasion para ti salun-at, dagiti

pannakaikalikagum kadagiti pammataudan ti komunidad, dagiti palagip iti appointment, tulong kadagiti biahe ken ad-adu pay (toll-free).

1-888-980-8728, TTY 711

Agbiag ken Agrabaho

a Nasayaat: Agbirok kadagiti artikulo, ramit ti panangaywan iti bagi, dagiti mangipapaay iti panangaywan, ken dagiti pammataudan ti salun-at ti panunot ken panagusar iti substansia.

liveandworkwell.com

Agbalinka a digital: Agsign-up iti email, mensahe iti teks ken digital files tapno naparpartak a maawat ti impormasionmo maipapan iti salun-at.

myuhc.com/communityplan/preference

Kayat mo kadi iti naimprenta a kopya? Tawagan Dagiti Serbisio ti Miembro toll-free tapno kiddawen a maikoreo kenka ti newsletter ken/wenno Hanbuk ti Miembro nga awan ti bayadna.

1-888-980-8728, TTY 711
7:45 a.m.–4:30 p.m. HST,
Lunes-Biernes



UnitedHealthcare Community Plan complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of:

- Race
- Disability
- Age
- National Origin
- Color
- Sex/gender (expression or identity)

English

Do you need help in another language? We will get you a free interpreter. Call **1-888-980-8728**, TTY **711**, to tell us which language you speak.

Ilocano

PAKDAAR: Nu saritaem ti Ilocano, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyam. Awagan ti **1-888-980-8728**, TTY **711**.

Traditional Chinese

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-888-980-8728**, TTY **711**。

Korean

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-888-980-8728**, TTY **711**번으로 전화해 주십시오.

Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-888-980-8728**, TTY **711**.